

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**

Typ(en) : **K75**

Ausführung : **K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Technische Daten,Kurzfassung

Raddaten

| | |
|----------------------------|---|
| Radtyp: | K75 |
| Radausführungen | K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring |
| Radgröße nach Norm | 7J x 15 H2 |
| Einpreßtiefe in mm | 38 |
| zulässige Radlast in kg | 640 |
| zul. Abrollumfang in mm | 1950 |
| Lochkreisdurchmesser in mm | 108 |
| Lochzahl | 4 |
| Mittenlochdurchmesser | 72,6 |
| Zentrierart | Mittenzentrierung über Zentrierring Kennz. Ø72,5/57,1, Farbe beige |

Verwendungsbereich

- Fahrzeughersteller : Audi NSU Auto Union AG., Neckarsulm
bzw. Audi AG., Ingolstadt
- Radbefestigungsteile : Mit den vom Radhersteller mitzuliefernden
Kegelbundradschrauben M14 x 1,5,
Schaftlänge 29 mm
- Anzugsmoment in Nm : 110
- Spurverbreiterung : bis zu 20 mm

| Typ: | | 81 | |
|-----------------------|----------------------|---|---------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: | | A875/2 | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 51; 82; 85; 100 | Audi 90 | 195/50R15-81 | 1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) |
| 85; 100 | Audi Coupé | 215/45R15-82 17) | 12)13) |

840/770

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**

Typ(en) : **K75**

Ausführung : **K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

| Typ: 85 | | | |
|-----------------------------------|--|--|----------------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: B818 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 66; 81; 82; 85; 88; 96; 100 | 80 Quattro 90 Quattro 80 Quattro Coupé 90 Quattro Coupé | 195/50R15-81 195/55R15-83 195/60R15-87 11) 205/50R15-85 215/45R15-82 17) 215/50R15-88 | 1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 12) |

B818/NT08E

880/880

4/108/57,1

| Typ: 44 | | | |
|--|---|--|-------------------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: C727 und C727/1 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 51; 55; 60; 64; 65; 66; 74; 77; 83; 85; 98; 100;101 | Audi 100 Audi 100 CS Audi 100 CD Audi 100 CC | 195/60R15-87 205/60R15-89 215/50R15-88 | 1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 14)22) |

C727/NTE

1050/980

4/108/57,1

C727/1/NT09E

| Typ: 44Q | | | |
|--|----------------------------|--|----------------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: D403 und D403/1 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 65; 66 | Audi 100- Quattro | 205/60R15-89 | 1)2)3)4)5) 6)7)8)9)10) 19) |
| 65; 66 | Audi 100- Avant Quattro | | |
| 65; 66; 100; 101 | Audi 100- Quattro | | |
| 65; 66; 100; 101 | Audi 100- Avant Quattro | | |

D403/1/NT04E

1030/1050

4/108/57,1

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**

Typ(en) : **K75**

Ausführung : **K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

| Typ: 89 | | ABE / EG-Genehmigung: E251 und E251/1 | |
|--|----------------------|--|-----------------------|
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 37; 40; 48; 50; 51; 55; 59; 66; 82; 83; 85; 98; 100; 101 | Audi 80 | 195/50R15-82 | 2)3)4)5)6) |
| | Audi 90 | 11)21) | 7)8)9)10) |
| | | 195/55R15-83 | |
| | | 195/60R15-86 | |
| | | 215/45R15-82 1)11)14)15) | |
| | | 215/50R15-88 1)14)15) | |
| | | 205/50R15-85 1)14)15) | |
| 118 | | 195/55R15-83 | 1)2)3)4)5)6) |
| | | 195/60R15-86 | 7)8)9)10) |
| | | 205/50R15-85 14)15) | |
| | | 215/50R15-88 14)15) | |
| 123; 125 | | 205/50R15-85 14)15)20) | |
| | | 205/55R15-85 14)15) | |
| | | 215/50R15-88 14)15) | |
| | | 195/55R15-83 Q M+S | |

E251/NT07E
u.E251/INT12E

950/830

4/108/57,1

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**

Typ(en) : **K75**

Ausführung : **K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

| Typ: 89 | | | |
|---|----------------------------------|--|-------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: E251 und E251/1 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 83 | Audi Coupé (3-Gang-Automatik) | 195/55R15-83 205/50R15-85 205/55R15-87 215/50R15-87 225/50R15-90 | 2)3)4)5)6) 7)8)9)10) |
| 82; 83; 85; 88; 98; 100; 101; 103 110; 118; 123; 125; 128 | Audi Coupé | 195/65R15-91 205/60R15-89 225/50R15-90 | |
| 110; 128 | Audi Kabriolet | 1)11) | |

E251/NT07E u.
E251/1/NT13

1100/870

4/108/57,1

| Typ: 89 | | | |
|---|--|--|-------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: e1*92/53*0002*.. | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 66; 85; 92; 110; 128 | 8G7, 8G, Audi Kabriolet, Audi Cabrio | 195/65R15-91 205/60R15-89 225/50R15-90 1)11) | 2)3)4)5)6) 7)8)9)10) |

e1*92/53*0002*02

1100/870(880) ab Nrtg.01:
1075/870(880)

4/108/57,1

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**

Typ(en) : **K75**

Ausführung : **K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

| Typ: 89Q | | | |
|--|------------------------|--|-------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: E399 und E399/1 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 66; 82; 83; 85; 98; 100; 101 | Audi 80 quattro (Lim.) | 195/50R15-82 | 2)3)4)5)6) 7)8)9)10) |
| | Audi 90 quattro (Lim.) | 11)21) | |
| | | 195/55R15-83 | |
| | | 195/60R15-86 | |
| | | 215/45R15-82 17) | |
| | | 205/50R15-85 1)14)15) | |
| | | 215/50R15-88 1)14)15) | |
| 118 | | 195/55R15-84 | |
| | | 195/60R15-86 | |
| | | 205/50R15-85 14)15) | |
| | | 215/50R15-88 14)15) | |
| 123; 125 | | 205/50R15-85 14)15) | |
| | | 215/50R15-88 14)15) | |

E399NT07E

950/950

4/108/57,1

| Typ: 89Q | | | |
|-----------------------------------|----------------------|--|-------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: E399 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 98; 100 | Audi Coupe quattro | 205/60R15-89 | 2)3)4)5)6) 7)8)9)10) |
| | | 205/55R15-87 | |
| 118; 123; 125 | | 1)11) | |
| | | 225/50R15-90 1)11) | |

E399/NT7E

950/950

4/108/57,1

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**

Typ(en) : **K75**

Ausführung : **K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

| Typ: 89Q | | | |
|-------------------------------------|----------------------|--|-------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: E399/1 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 98 | Audi Coupe quattro | 205/60R15-89 | 2)3)4)5)6) 7)8)9)10) |
| 110; 123; 128 | | 205/55R15-87 1)11) | |
| | | 225/50R15-90 1)11) | |

E399/1/NT08

1050/950

4/108/57,1

| Typ: B4 | | | |
|---|--------------------------|--|-------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: F889 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 52; 55; 66; 85; 98; 101; 103; 110; 128 | Audi 80, | 195/65R15-91 | 2)3)4)5)6) 7)8)9)10) |
| | Audi 80 Avant, | 205/60R15-90 | |
| | Audi 80 quattro, | | |
| | Audi 80 Avant quattro | 205/55R15-87 | |
| | | 225/50R15-90 1)18) | |

F889/NT06E

1050/1110

4/108/57,1

| Typ: B4 | | | |
|--|-----------------------|--|-------------------------|
| ABE / EG-Genehmigung: F889/1 | | | |
| Motorleistung (kW) | Handelsbezeichnungen | zulässige Reifengrößen vorne und hinten , ggf. Auflagen | Auflagen und Hinweise |
| 52; 55; 66; 74; 85; 98; 103; 110; 128 | Audi 80 | 195/65R15-91 | 2)3)4)5)6) 7)8)9)10) |
| | Audi 80 Avant | 205/60R15-90 | |
| | Audi 80 quattro | | |
| | Audi 80 Avant quattro | 205/55R15-87 | |
| | | 225/50R15-90 1)18) | |
| | | 185/65R15-87 Q M+S 23) | |

F889/1/NT05E

1050/1110

4/108/57,1

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**

Typ(en) : **K75**

Ausführung : **K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

Auflagen und Hinweise

- 1) Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von
Fahrzeughersteller,
Fahrzeugtyp und
Fahrzeugidentifizierungsnummer
auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.
- 2) Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- 3) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, sofern sie in der Tabelle nicht aufgeführt sind, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.
- 4) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 5) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventil DIN 7780-43 GS 11,5 oder mit geradem Ventil mit Metallfuß und Befestigung durch Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z.B. Alligator-Nr. 2024 R 8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- 6) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Befestigungsteile verwendet werden.
- 7) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- 8) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- 9) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.

Auftraggeber : ARTEC Autoteilehandelsges.mbH

Typ(en) : K75

Ausführung : K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1

-
- 10) Die Sonderräder dürfen an der Außenseite(Designseite) nur mit Klebegewichten und an der Innenseite ww. mit Klebe- oder Klammergewichten ausgewuchtet werden.
- 11) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung eingetragen werden.
- 11) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung auf
- 12) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 zu gewährleisten ist die Kotflügelfalz in einem Bereich von 45° nach vorn und hinten, ausgehend von der vertikalen Radmittenebene umzulegen.
- 13) Nur möglich an Fahrzeugen mit runden Spurstangen und den dazugehörigen Spurstangenköpfen. Zusätzlich dürfen nur solche Reifenfabrikate verwendet werden, die einen Abstand von min. 5 mm zwischen Reifeninnenflanke und Spurstangenkopf sicherstellen. Das begutachtete Reifenfabrikat/-typ ist auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung einzutragen. **Auflage 1)** ist anzuwenden.
- 14) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 zu gewährleisten sind die Kotflügel nach hinten ausgehend von der vertikalen Radmittenebene so auszustellen, daß zwischen Reifenflanke und Radhaus ein Freiraum von min. 10 mm entsteht.
- 15) Bei Fahrzeugen mit dem Stoßfänger des Audi 90 sind an Achse 2 die in den Radlauf stehenden Enden der Chromleiste um ca. 10 mm zu kürzen.
- 16) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 1 zu gewährleisten ist im Bereich zwischen den beiden oberen Befestigungspunkten des Innenspritzschutzes die Bördelkante ganz umzulegen. Der Spritzschutz ist in diesem Bereich in einer Breite von 20 mm auszuschneiden und anschließend mit Silikon abzudichten.
- 17) Es dürfen nur folgende Reifenfabrikate verwendet werden:
- | <u>Hersteller</u> | <u>Typ</u> |
|-------------------|----------------------|
| Dunlop | SP Sport D40, SP2000 |
- Werden andere Reifenfabrikate verwendet so ist die Freigängigkeit neu zu begutachten ist. Das begutachtete Reifenfabrikat/-typ ist dann auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung einzutragen. **Auflage 1)** ist anzuwenden. Diese Reifengröße darf nur an Fahrzeugen verwendet werden, deren zulässige Achslasten 950 kg nicht überschreiten.

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**

Typ(en) : **K75**

Ausführung : **K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

- 18) Eine ausreichende Freigängigkeit der Bereifung ist bei folgenden Reifenfabrikaten gegeben:(Flankenbreiten bis 234 mm)

| <u>Hersteller</u> | <u>Typ</u> |
|-------------------|------------------------|
| Fulda | Y2000 |
| Dunlop | SP8000 |
| Uniroyal | Rallye 340, Rallye 440 |
| Bridgestone | Experia S-01 |
| Goodyear | NCT Eagle |
| Pirelli | P7,P700-Z |
| Continental | CZ91 |

Werden andere Reifenfabrikate verwendet so ist die Freigängigkeit neu zu begutachten ist. Das begutachtete Reifenfabrikat/-typ ist dann auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung einzutragen. **Auflage 1)** ist anzuwenden.

- 19) Um eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 zu gewährleisten sind die Radhauskanten nachzuarbeiten und durch Ausstellen der Kotflügel ein ausreichender Freiraum zur Reifenflanke (min. 10 mm) herzustellen.

- 20) Es sind nur folgende Reifenfabrikate zulässig:

| <u>Hersteller:</u> | <u>Typ:</u> |
|--------------------|----------------------|
| Continental | CV51 |
| Goodyear | Eagle VR50 |
| Bridgestone | RE71 |
| Dunlop | SP Sport D40, SP2000 |

Werden andere Reifenfabrikate/-typen verwendet, so ist eine Bestätigung des jeweiligen Reifenherstellers über Tragfähigkeit des Reifenfabrikat/-typ vorzulegen. Das begutachtete Reifenfabrikat/-typ ist dann auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung einzutragen. **Auflage 1)** ist anzuwenden.

- 21) Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit einer zulässigen Achslast von mehr als 950 kg und einer Höchstgeschwindigkeit bis 200 km/h bzw. 933 km/h bei einer Höchstgeschwindigkeit von 208 km/h.

- 22) Die Verwendung der Sonderräder ist nur an Fahrzeugen ab Herstellungsdatum 01.03.1983 und folgenden Fahrzeuggestellnummern 44ZDN 084848 bzw. 44ZDA 073834 zulässig.

Auftraggeber : **ARTEC Autoteilehandelsges.mbH**

Typ(en) : **K75**

Ausführung : **K753806 bzw. KA753806 mit Zentrierring Ø72,5/57,1**

- 23) Die Verwendung der Bereifungsgröße 185/65R15 M+S auf der Felgenreöße 7Jx15H2 ist von folgenden Reifenherstellern freigegeben:

Hersteller:

Avon

Bridgestone

Continental

Dunlop

Goodyear

Pirelli

Riken

Uniroyal

Typ:

Turbo Grip CR25

WT11, WT12

TS750, TS770

SP Wintersport M2

GT+4, GW

W190P, W210P

alle Profile

MSplus3, MS*plus44

Werden andere Reifenfabrikate/-typen verwendet so ist eine Bestätigung des jeweiligen Reifenhersteller über die Montierbarkeit des Reifens auf der Felgenreöße 7Jx15H2 vorzulegen. Das begutachtete Reifenfabrikat/-typ ist dann auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung einzutragen. **Auflage 1)** ist anzuwenden.

Diese Anlage mit den Blättern 1 bis 2 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Sonderräder Typ K75 des Auftraggebers ARTEC Autoteilehandelsges.mbH.

Essen, 20.02.1998

K:\RÄDER\RA\67\00219A67\ANL01A.DOC